

## 第四條

生效

本行政法規自二零零八年九月一日起生效。

二零零八年七月八日制定。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

## Artigo 4.º

**Entrada em vigor**

O presente regulamento administrativo entra em vigor a partir do dia 1 de Setembro de 2008.

Aprovado em 8 de Julho de 2008.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 附件

(第十-A條規定的附表)

	已屆滿的年歲					
	60	61	62	63	64	
已屆滿的月數	0	75.0%	78.9%	83.3%	88.2%	93.8%
	1	75.3%	79.3%	83.7%	88.7%	94.2%
	2	75.6%	79.6%	84.1%	89.1%	94.7%
	3	75.9%	80.0%	84.5%	89.6%	95.2%
	4	76.3%	80.4%	84.9%	90.0%	95.7%
	5	76.6%	80.7%	85.3%	90.5%	96.3%
	6	76.9%	81.1%	85.7%	90.9%	96.8%
	7	77.3%	81.4%	86.1%	91.4%	97.3%
	8	77.6%	81.8%	86.5%	91.8%	97.8%
	9	77.9%	82.2%	87.0%	92.3%	98.4%
	10	78.3%	82.6%	87.4%	92.8%	98.9%
	11	78.6%	82.9%	87.8%	93.3%	99.4%

## ANEXO

(Tabela prevista no artigo 10.º-A)

	Anos de idade completos					
	60	61	62	63	64	
Meses de idade completos	0	75.0%	78.9%	83.3%	88.2%	93.8%
	1	75.3%	79.3%	83.7%	88.7%	94.2%
	2	75.6%	79.6%	84.1%	89.1%	94.7%
	3	75.9%	80.0%	84.5%	89.6%	95.2%
	4	76.3%	80.4%	84.9%	90.0%	95.7%
	5	76.6%	80.7%	85.3%	90.5%	96.3%
	6	76.9%	81.1%	85.7%	90.9%	96.8%
	7	77.3%	81.4%	86.1%	91.4%	97.3%
	8	77.6%	81.8%	86.5%	91.8%	97.8%
	9	77.9%	82.2%	87.0%	92.3%	98.4%
	10	78.3%	82.6%	87.4%	92.8%	98.9%
	11	78.6%	82.9%	87.8%	93.3%	99.4%

澳門特別行政區  
第 20/2008 號行政法規

發行澳門幣拾圓、貳拾圓、伍拾圓、  
壹佰圓、伍佰圓及壹仟圓紙幣

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條（五）項，經徵詢行政會的意見，制定本行政法規。

第一條  
許可及數量

許可中國銀行發行面額為澳門幣拾圓、貳拾圓、伍拾圓、壹佰圓、伍佰圓及壹仟圓的新紙幣，發行限額分別為二千萬張、二千萬張、六百萬張、一千萬張、一千五百萬張及四百萬張。

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

Regulamento Administrativo n.º 20/2008

Emissão de notas de dez, vinte, cinquenta, cem,  
quinhentas e mil patacas

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Executivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como regulamento administrativo, o seguinte:

Artigo 1.º

**Autorização e quantitativos**

É autorizada a emissão pelo Banco da China de novas notas do valor facial de dez, vinte, cinquenta, cem, quinhentas e mil patacas, até aos montantes máximos, respectivamente de vinte milhões, vinte milhões, seis milhões, dez milhões, quinze milhões e quatro milhões de unidades.

第二條  
一般特徵

1. 上條所指紙幣，在正面具有下列一般表面特徵：

(一) 左方有一正背面均可見的高光白水印，水印圖案為一朵荷花，置於其上方為葡文鈔票面額和“MACAU”字樣，以及中國銀行的行徽和“中國銀行”的中葡文字樣；“MACAU”字樣為垂直式；

(二) 在水印與上項所指的鈔票面額連接處有一正背面完全吻合的對印圖案，並對光透視可見阿拉伯數字的鈔票面額；

(三) 右上角印有下列中葡文字樣：

(1) “二零零八年八月八日 澳門”；

(2) “根據第20/2008號行政法規”；

(3) “澳門分行總經理”的字樣以及複製的簽名。

(四) 右下方及左邊分別有按字母、數目字排列且不對稱放置的號碼，左邊的號碼為垂直式。

2. 上條所指紙幣，在背面尚具有下列一般表面特徵：

(一) 左上角有以阿拉伯數字標明的面額及垂直印上“MACAU”字樣；

(二) 主要圖案：左方為澳門中國銀行大廈；右上方為中國銀行的行徽，以及“中國銀行”的中葡文字樣；

(三) 澳門中國銀行大廈圖案旁邊有一條垂直全息開窗安全線。

第三條  
澳門幣拾圓紙幣

澳門幣拾圓紙幣具下列獨有特徵：

(一) 尺寸：138毫米×69毫米；

(二) 票面主色調：棕紅色及深橙色；

(三) 正面：正中至右方以媽閣廟為主要圖案並印上其中葡文名稱，右下方為以阿拉伯數字標明的面額及“澳門幣拾圓”的中文字樣；

(四) 背面：澳門中國銀行大廈前廣場的雕塑建築群，背景為友誼大橋圖案，右下方為“澳門幣拾圓”的中葡文字樣。

Artigo 2.º

**Características gerais**

1. As notas referidas no artigo anterior têm na frente as seguintes características físicas gerais:

1) À esquerda, visível dos dois lados, a marca de água reforçada com uma Flor de Lótus, encimada pela respectiva denominação facial em português e a legenda «MACAU» na vertical e logotipo e legenda em caracteres chineses e em português de «BANCO DA CHINA»;

2) No local da junção da marca de água com a denominação facial referida na alínea anterior, uma imagem sobreposta mostrando uma denominação em arábico;

3) No canto superior direito, as legendas em caracteres chineses e em português:

(1) «MACAU, 8 DE AGOSTO DE 2008»;

(2) «REGULAMENTO ADMINISTRATIVO N.º 20/2008»;

(3) «DIRECTOR GERAL DA SUCURSAL DE MACAU», com assinatura em *fac-símile*.

4) Numeração alfanumérica e assimétrica apresentada em dois locais, à direita em baixo e, à esquerda, na vertical.

2. As notas referidas no artigo anterior têm no verso as seguintes características físicas gerais:

1) No canto superior esquerdo, o valor em caracteres árabes e a legenda «MACAU» na vertical;

2) Como ilustração principal, à esquerda, o edifício do Banco da China em Macau e, na parte superior direita, o logotipo e a legenda «BANCO DA CHINA» em caracteres chineses e em português;

3) Um fio de segurança holográfico ajanelado vertical, situado junto à ilustração do edifício do Banco da China em Macau.

Artigo 3.º

**Notas de dez patacas**

As notas de dez patacas têm as seguintes características particulares:

1) Dimensões de 138mm x 69mm;

2) Cor dominante: vermelha acastanhada e laranja escura;

3) Na frente, como ilustração principal, no meio e à direita, o Templo de A-Má com a designação em caracteres chineses e em português e, à direita, na parte inferior, o valor em caracteres árabes e a legenda «DEZ PATACAS» em caracteres chineses;

4) No verso, conjunto de estátuas na praça frente ao edifício do Banco da China em Macau, com a imagem da Ponte da Amizade em fundo e, à direita, na parte inferior, a legenda «DEZ PATACAS», em caracteres chineses e em português.

## 第四條

## 澳門幣貳拾圓紙幣

澳門幣貳拾圓紙幣具下列獨有特徵：

- (一) 尺寸：143毫米 × 71.5毫米；
- (二) 票面主色調：藍紫色；

(三) 正面：正中至右方以大三巴牌坊為主要圖案並印上其中葡文名稱，右下方為以阿拉伯數字標明的面額及“澳門幣貳拾圓”的中文字樣；

(四) 背面：澳門中國銀行大廈前廣場的雕塑建築群，背景為蓮花大橋圖案，右下方為“澳門幣貳拾圓”的中葡文字樣。

## 第五條

## 澳門幣伍拾圓紙幣

澳門幣伍拾圓紙幣具下列獨有特徵：

- (一) 尺寸：148毫米 × 74毫米；
- (二) 票面主色調：深啡色；

(三) 正面：正中至右方以崗頂劇院為主要圖案並印上其中葡文名稱，右下方為以阿拉伯數字標明的面額及“澳門幣伍拾圓”的中文字樣；

(四) 背面：澳門中國銀行大廈前廣場的雕塑建築群，背景為嘉樂庇將軍大橋圖案，右下方為“澳門幣伍拾圓”的中葡文字樣。

## 第六條

## 澳門幣壹佰圓紙幣

澳門幣壹佰圓紙幣具下列獨有特徵：

- (一) 尺寸：153毫米 × 76.5毫米；
- (二) 票面主色調：深藍色；

(三) 正面：正中至右方以東望洋炮台為主要圖案並印上其中葡文名稱，右下方為以阿拉伯數字標明的面額及“澳門幣壹佰圓”的中文字樣；

## Artigo 4.º

**Notas de vinte patacas**

As notas de vinte patacas têm as seguintes características particulares:

- 1) Dimensões de 143mm x 71,5mm;
- 2) Cor dominante: roxa com uma tonalidade azul;

3) Na frente, como ilustração principal, no meio e à direita, as Ruínas de S. Paulo com a designação em caracteres chineses e em português e, à direita, na parte inferior, o valor em caracteres árabes e a legenda «VINTE PATACAS» em caracteres chineses;

4) No verso, conjunto de estátuas na praça frente ao edifício do Banco da China em Macau, com a imagem da Ponte Flor de Lótus em fundo e, à direita, na parte inferior, a legenda «VINTE PATACAS», em caracteres chineses e em português.

## Artigo 5.º

**Notas de cinquenta patacas**

As notas de cinquenta patacas têm as seguintes características particulares:

- 1) Dimensões de 148mm x 74mm;
- 2) Cor dominante: acastanhada escura;

3) Na frente, como ilustração principal, no meio e à direita, o Teatro D. Pedro V com a designação em caracteres chineses e em português e, à direita, na parte inferior, o valor em caracteres árabes e a legenda «CINQUENTA PATACAS» em caracteres chineses;

4) No verso, conjunto de estátuas na praça frente ao edifício do Banco da China em Macau, com a imagem da Ponte General Nobre de Carvalho em fundo e, à direita, na parte inferior, a legenda «CINQUENTA PATACAS», em caracteres chineses e em português.

## Artigo 6.º

**Notas de cem patacas**

As notas de cem patacas têm as seguintes características particulares:

- 1) Dimensões de 153mm x 76,5mm;
- 2) Cor dominante: azul-ferrete;

3) Na frente, como ilustração principal, no meio e à direita, a Fortaleza da Guia com a designação em caracteres chineses e em português e, à direita, na parte inferior, o valor em caracteres árabes e a legenda «CEM PATACAS» em caracteres chineses;

(四) 背面：澳門中國銀行大廈前廣場的雕塑建築群，背景為西灣大橋圖案，右下方為“澳門幣壹佰圓”的中葡文字樣。

#### 第七條

##### 澳門幣伍佰圓紙幣

澳門幣伍佰圓紙幣具下列獨有特徵：

- (一) 尺寸：158毫米 × 79毫米；
- (二) 票面主色調：綠色；

(三) 正面：正中至右方以鄭家大屋為主要圖案並印上其中葡文名稱，右下方為以阿拉伯數字標明的面額及“澳門幣伍佰圓”的中文字樣；

(四) 背面：澳門中國銀行大廈前廣場的雕塑建築群，背景為嘉樂庇將軍大橋圖案，右下方為“澳門幣伍佰圓”的中葡文字樣。

#### 第八條

##### 澳門幣壹仟圓紙幣

澳門幣壹仟圓紙幣具下列獨有特徵：

- (一) 尺寸：163毫米 × 81.5毫米；
- (二) 票面主色調：橙黃色；

(三) 正面：正中至右方以民政總署大樓為主要圖案並印上其中葡文名稱，右下方為以阿拉伯數字標明的面額及“澳門幣壹仟圓”的中文字樣；

(四) 背面：澳門中國銀行大廈前廣場的雕塑建築群，背景為友誼大橋圖案，右下方為“澳門幣壹仟圓”的中葡文字樣。

#### 第九條

##### 生效

本行政法規自公佈翌日起生效。

二零零八年七月十六日制定。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

4) No verso, conjunto de estátuas na praça frente ao edifício do Banco da China em Macau, com a imagem da Ponte Sai Van em fundo e, à direita, na parte inferior, a legenda «CEM PATACAS», em caracteres chineses e em português.

#### Artigo 7.º

##### Notas de quinhentas patacas

As notas de quinhentas patacas têm as seguintes características particulares:

- 1) Dimensões de 158mm x 79mm;
- 2) Cor dominante: esverdeada;

3) Na frente, como ilustração principal, no meio e à direita, a Casa do Mandarin com a designação em caracteres chineses e em português e, à direita, na parte inferior, o valor em caracteres árabes e a legenda «QUINHENTAS PATACAS» em caracteres chineses;

4) No verso, conjunto de estátuas na praça frente ao edifício do Banco da China em Macau, com a imagem da Ponte General Nobre de Carvalho em fundo e, à direita, na parte inferior, a legenda «QUINHENTAS PATACAS», em caracteres chineses e em português.

#### Artigo 8.º

##### Notas de mil patacas

As notas de mil patacas têm as seguintes características particulares:

- 1) Dimensões de 163mm x 81,5mm;
- 2) Cor dominante: laranja dourada;

3) Na frente, como ilustração principal, no meio e à direita, o Edifício do Leal Senado com a designação em caracteres chineses e em português e, à direita, na parte inferior, o valor em caracteres árabes e a legenda «MIL PATACAS» em caracteres chineses;

4) No verso, conjunto de estátuas na praça frente ao edifício do Banco da China em Macau, com a imagem da Ponte da Amizade em fundo e, à direita, na parte inferior, a legenda «MIL PATACAS», em caracteres chineses e em português.

#### Artigo 9.º

##### Entrada em vigor

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovado em 16 de Julho de 2008.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.